



Шаббес Ньюз

Еженедельник еврейской общины Манхайма

Наш онлайн-архив: [www.jgm-net.de/schabbes-news/](http://www.jgm-net.de/schabbes-news/)

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 20:40 и заканчивается в субботу в 21:58

Тора: стр. 528;  
ТАНАХ: Тора – стр. 229,  
афтара – стр. 888



## «Бегар-Бехукотай»: следуя законам Б-жым (Лев. 25:1 – 27:34)

На горе Синай Б-г дает Моисею законы шавбатного года (шмита): каждые семь лет абсолютно все полевые работы должны прекращаться, а урожай доступен каждому – людям и животным. Семь циклов шавбатных лет завершаются в 50-м, юбилейном, году, когда земля не обрабатывается, все рабы освобождаются, а все наделы на Святой Земле, которые были проданы, возвращаются их первоначальным владельцам. Кроме того, обсуждаются законы о продаже земли, а также запрет на мошенничество и ростовничество.

Б-г обещает израильтянам, что если они будут соблюдать Его законы, они будут богаты и будут жить безопасно на своей родине. Он также дает им жесткое предупреждение об изгнании, преследовании и других бедах, которые они испытают, если они не смогут соблюдать свой завет с Ним. Б-г обещает, что даже если израильтяне будут находиться на земле своих врагов, Он не отступит от них и не будет презирать их, ни уничтожать, ни нарушать Свой Завет с ними. Глава заканчивается правилами расчета ценности различных типов обетов, а также мицвой десятины урожая и скота.



Картина к недельной главе «Бегар-Бехукотай»  
израильской художницы [Ахувьи Клейн](#) (2016)

## Афтара (Иер. 16:19 – 17:14)

Пророк Иеремия предупреждает народ Израиля об их идолах и неуверенности в Б-ге. Он передает гневные слова Б-га тем, кто не доверяет Ему, и предсказывает, что они будут изгнаны в качестве наказания. Обсуждаются также благословения для тех, кто доверяет Ему.

«Проклят тот, кто полагается на людей и силу смертной плоти и чье сердце отворачивается от Б-га. Он будет похож на одинокое дерево в пустыне и не увидит добрых дел, и будет жить на суше в пустыне, на просоленной земле, которая необитаема. Блажен человек, который доверяет Б-гу и надеется на Б-га, потому что он будет похож на дерево у воды, корни которого растут в ручье, чтобы на него не влияла жара. Его листья будут зелеными, и в год засухи он не будет ни волноваться, ни перестанет приносить плоды».

(Подробнее на [chabad.org](http://chabad.org))

## ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?



**Основополагающие заповеди.** Наши мудрецы, благ. пам., выделили три мицвот, которые в иудаизме имеют особую ценность: благословение перед едой, соблюдение субботного года и запрет начислять проценты. Последние две обговариваются в этой недельной главе. Почему же они столь важны? Что у них общего?

**∞ Б-жественное происхождение.** Эти три мицвот показывают нам, что наш успех исходит от Б-га. Говоря благословение перед едой, мы осознаем то, что Г-сподь обеспечивает нам пропитание. Во время субботного года мы осознаем, что земля принадлежит не нам, а Б-гу. И если мы кому-нибудь даем деньги, то не должны начислять проценты и извлекать из этого прибыль, ведь есть Б-г, который, в принципе, дал нам возможность зарабатывать деньги. Эти мицвот позволяют нам правильно оценить жизненные приоритеты и помогают достичь необходимой скромности.



**Проклятия.** В этой главе подробно и в графических деталях описано, что случится с израэлитами, если они не будут соблюдать Б-жьи заповеди. По этой причине во многих общинах трудно найти желающих прочитать этот отрывок из Торы. В былые времена в некоторых местах был даже обычай платить бедняку за то, что он возьмет на себя выход к чтению Торы!

## Учебник для будущего

Раввин Константин Паль

Кто получает в дар землю, должен знать, как с ней обходиться. К сожалению, 400 лет рабства и господствования чужеземцев над нашим народом привело к тому, что была утрачена всяческая связь со своей землей. В Египте мы были чужаками, это была не наша страна, и у нас не было своей части в ней. Интересы страны не были нашими интересами. Мы были рабами и потому бесправными. Но ситуация в раз изменилась. Благодаря Исходу мы получаем свободу, а обет, что мы как народ получим Землю Израиля, исполняется. Как же распорядиться с этой страной? Как должны те, кто вчера еще были рабами, заботиться о стране и беспокоиться о том, чтобы она не пришла в упадок?

Этим вопросом и занята нынешняя недельная глава. В первую очередь речь идет о правилах и предписаниях в сельском хозяйстве. Так, земля должна не возделываться каждые семь лет, а после 50 лет, в юбилейный год, каждый должен получить назад свою землю и свою свободу. Для этого положены основные законы, которые, с одной стороны, защищают землю от перенапряжения, а, с другой стороны, дают возможность людям, которые не по собственной воле утратили свое имущество и свободу, обрести их вновь. Тем не менее Б-г предупреждает израэлитов: земля опустеет, а народ снова попадет в изгнание, если не будет соблюдать предписания. Это четко описано крепкими словами: «Потому что земля – Моя, а вы у Меня – как переселенцы и поселенцы». Земля принадлежит Б-гу. Народ должен следовать Его законам.

Ответ на вопрос, как должно обращаться с таким ценным даром, позже будет еще раз точнее рассмотрен в книге «Второзаконие», в главе «Экев». Отрывок, который мы два раза в день читаем в «Шма», объясняет нам подробно, как мы должны следить за землей и обходиться с ней. Точное соблюдение заповедей и любовь к Г-споду суть предпосылки к тому, чтобы земля была плодородной и можно было регулярно убирать урожай. Так же и скотина будет ухожена, а народ будет получать достаточно пропитания – но только при условии служения Г-споду и необращении к идолам. Лишь при соблюдении заповедей, данных народу Б-гом, лишь тогда и земля будет дана народу.

Мы видим в нашей истории, что не всё так произошло с народом и землей, как Б-г Себе представлял. Народ хотя и принял дар, но не озаботился инструкцией, которую Превечный приложил к нему. Можно сказать, что израэлиты слишком легкомысленно обошлись со своим даром. Их вывели из Египта, они все хотели прийти в Землю и торопили Моисея, чтобы он вел их туда. И хоть путь их длился 40 лет, народ всё еще не был готов, систематически соблюдать предписания и заповеди, касавшиеся земли. И несмотря на повторяющиеся предостережения и напоминания через пророков, всё привело к великим трагедиям Израильского и Иудейского царств. Народ теряет страну и вынужден вновь уйти в изгнание. Там, на реках Вавилонских, он сетует и оплакивает свою страну. Экстремальное пророчество из уст Г-сподних оказываются правдой. Из нынешней главы мы можем вынести урок: мы видим, что мощь Б-га бесконечна. Он вывел нас из Египта, дал свободу, землю и Тору.

Это всё дары, которыми еврейский народ пользуется до сих пор и на чем построены наша традиция и учение. Это чрезвычайно важно разобраться с дарами. Нельзя их рассматривать как есть, не проявляя заботу. Нужно посвящать им себя, чтобы снова не потерять. Наши предки совершили эту ошибку. Они, несмотря на явные предупреждения, дважды теряли как землю, так и свободу. И только благодаря учению, которое не погибло, народ сохранился.

(Оригинал статьи читайте в газете [«Jüdischen Allgemeine»](#))

## Из поучений отцов

«Рабби Яков говорил: “Лучше один час раскаяния и добрых дел в этом мире, чем целая жизнь в мире грядущем; но лучше один час душевного покоя в мире грядущем, чем целая жизнь в этом мире”».

(«Пиркей Авот», гл. 4, мишна 17)



Только в этом мире возможно духовное и мирское усовершенствование, и то, что пропущено в жизненных задачах по эту сторону, нельзя наверстать в будущем мире, ведь наш мир – мир поступков, а тот – возмездия. От одного момента в этом мире может полностью зависеть потустороннее блаженство, как говорили наши мудрецы: «Порой за один час обретаешь вечность».

Ожидаемое праведников в будущем мире упокоение души и духовное блаженство – ценнее, чем все прошлые развлечения и наслаждения нынешней жизнью, ведь блаженство будущего длится вечно.

(Д-р раввин Исаак Зекель Бамбергер, 1863–1934)



## 😂 Субботние байки 😂

«Однажды меня спросили, почему я не иду на пенсию, – говорил израильский певец и автор песен **Дэнни Сандерсон** (род. 1950). – Я ничего не ответил, потому что как раз был посреди концерта».



«Всегда может быть хуже, – говорил американский еврей – комик и актер **Фред Столлер** (род. 1958). – Так, как минимум, говорят люди на улице, когда показывают на меня».



## Еврейско-арабское сосуществование в Израиле

Чтение с **Игалем Авиданом**

**Во вторник, 16 мая, в 19 часов** в екуменическом образовательном центре «sanctlara» (B5, 19, 68159 Mannheim) состоится чтения. Живущий в Берлине израильский журналист и автор **Игаль Авидан** расскажет о сосуществовании евреев и арабов в Израиле. Мирная и одновременно хрупкая коэкзистенция – об этом можно узнать из его репортажей о израильской повседневной жизни. И хоть насильственные нападения все еще на повестке дня, есть также и взаимная помощь, солидарность, добрососедство и дружба.

**Вход: 8 €**, регистрация [на сайте «sanctlara»](http://на сайте «sanctlara») или в секретариате по тел. 0621/178570 (участвовать можно и по Zoom).



## Еврейский Манхайм

### Лео Брандт

Еврейский бизнесмен Лео Брандт родился в 1880 году в тогдашнем Ландсберге-на-Варте (ныне польский Гожув-Велькопольски). С 1913-го он жил в Боттропе, где работал управляющим магазина готового платья своего зятя **Вальтера Хейманна**. В 1919-м он женился на **Дженни Герц**. В 1920 и 1925 году у них явились на свет дети **Элизабет** и **Рудольф**.

В начале 1930-х Лео Брандт работал управляющим боттропского филиала сети «Karstadt», но был уволен в 1933-м с захватом власти национал-социалистами. В том же году семья переехала в Манхайм на Friedrich-Karl-Straße, 14. Через год перебралась на Böcklinstraße, где Лео приобрел дом №86.

В 1935–1936 гг. был компаньоном и управляющим фирмы Brandt GmbH в Людвигсхафене, о которой, правда, почти ничего не известно. Предположительно после 1936-го он уже не мог заниматься профессией из-за всё усиливающихся антиеврейских репрессий.

Дочь Элизабет эмигрировала в апреле 1939 года в Англию.

Лео, Ленни и Рудольф Брандт были депортированы 22 октября 1940 года из Манхайма в Гюрс. В марте 1941-го супругов переместили в лагерь Ривсальт, через три месяца Лео прибыл в лагерь Ле Милль, где 5 августа 1942 года вновь встретился с женой Дженни. Шесть дней спустя Лео и Дженни отправили в промежуточный лагерь Дранси. Оттуда 14 августа их депортировали в Освенцим и там убили.

Рудольф Брандт умер после заключения в лагерях Гюрс и Освенцим в феврале 1945 года в концлагере Бухенвальд.

В 2015 году в Манхайме были заложены «камни преткновения» в память о семье Брандт.

([Marchivum](#))



Дерево – высокое, дерево – зеленое.  
Море – соленое, море – глубокое.  
Если море глубокое, что до того дереву?  
Какое дело морю до того, что дерево зеленое?

Дерево – высокое, дерево – зеленое.  
Птица – красивая, она улетает далеко.  
Если птица улетает, что до того дереву?  
Какое дело птице до того, что дерево зеленое?

Море – соленое, море – глубокое.  
Птица – красивая, она улетает далеко.  
Если птица улетает, что до того морю?  
Какое дело птице до того, что море глубокое?

Человек поет песни, ведь дерево зеленое.  
Человек поет песни, ведь море глубокое.  
Если птица улетает, он больше не поет песен.  
Какое дело птице до того, поет он или молчит?

## 🎵 Какое дело 🎵 птице до того?



Этот текст написал израильский поэт и драматург **Ханох Левин** (1943–1999), а положил на музыку ударник **Зогар Леви** (1943–2019). Песню **«А-эц гу гавоа»** («Дерево – высокое») в 1972 году исполнил ансамбль **«Ахарит а-ямим»** («Апокалипсис»). Он состоял из самого **Леви**, певца **Габри Шохана** (1950–2016), певицы **Мири Алони** (род. 1949), бас-гитариста **Эли Магена** (род. 1948) и гитариста **Ицхака «Черчилля» Клептера** (1950–2022). Она до сих пор является одной из самых известных и популярных песен Левина. *Приятного прослушивания!*



## 🍷 Пита-сэндвич с заатаром и сыром 🍷

Эстер Левит делится рецептом легкого и вкусного перекуса с сайта [mayihavethatrecipe.com](http://mayihavethatrecipe.com)



**Что взять?** 1 лепешку питу, 60 г сыра чеддер (кусочками или натертый), 30 г измельченного сыра фета, 1 ч.л. приправы заатар, 2 ч.л. сливочного масла.

**Как готовить?** Лепешку аккуратно раскройте ножом и разрежьте вдоль пополам. Внешнюю сторону обеих половинок намажьте маслом и положите этой стороной на тарелку или рабочую поверхность. На одной половине хлеба распределите чеддер,

смотря, чтобы он не попал близко к краю. Добавьте сверху феты и посыпьте заатаром. Питу с сыром накройте второй половинкой и аккуратно жарьте лепешку на гриле, сковороде или сэндвич-гриле на среднем огне, около 1 минуты, пока лепешка не прижарится и не станет золотистой. Переверните сэндвич и запеките другую сторону, чтобы сыр расплавился. Подавайте питу теплой. *Приятного аппетита! Бе-теавон!*

Ищите рецепты из прошлых выпусков? [Они здесь \(на немецком языке\)!](#)



## 🍷 Символика и траур 🍷

Д-р Эстер Граф о распространенном могильном символе

До XVII века на еврейских могилах не было никаких украшений. Обычно это был простой камень с закругленными углами и надписью на иврите. Начиная с XVII века как форма, так и художественное оформление стали разнообразнее, а также сформировался сложный язык символов светского и религиозного содержания. Религиозные символы имеют отношение либо к самому усопшему, либо к должности, которую он занимал в общине. Среди первых – кувшин левитов, который говорит о том, что покойный был левитом, т.е. происходил из колена, вышедшего из служителей в Храме. Показанный здесь памятник находится на еврейском кладбище в Гельнауэне (Хессен).



## Шаббат шалом!

Предыдущие выпуски «Шаббес Ньюз» читайте [в нашем онлайн-архиве](#)

Перевод на русский язык: Константин Краснопольский